

Visto per il controllo di regolarità contabile Sichtvermerk für die Buchhaltungskontrolle		La Direttrice reggente dell'Ufficio bilancio e appalti Die geschäftsführende Direktorin des Amtes für Haushalt und Vergaben	
Capitolo/Kapitel	Esercizio/Finanzjahr	Trento, Trient	

**CONSIGLIO REGIONALE  
DEL TRENINO-ALTO ADIGE**

**REGIONALRAT  
TRENTINO-SÜDTIROL**

**DELIBERAZIONE  
DELL'UFFICIO DI  
PRESIDENZA**

**BESCHLUSS  
DES PRÄSIDIUMS**

**N. 53/2023**

**Nr. 53/2023**

**SEDUTA DEL**

**SITZUNG VOM**

**20.09.2023**

**Presidente**  
**Vicepresidente vicario**  
**Segretaria questora**  
**Segretario questore**

**Josef Nogger**  
**Roberto Paccher**  
**Paula Bacher**  
**David Moranduzzo**

**Präsident**  
**Stellv. Vizepräsident**  
**Präsidialsekretärin**  
**Präsidialsekretär**

**Assiste il**  
**Segretario generale**  
**del Consiglio regionale**

**MMag. Jürgen Rella**

**Im Beisein des**  
**Generalsekretärs des**  
**Regionalrates**

**Assenti:**  
**Vicepresidente**  
**Segretario questore**

**(giust.) Luca Guglielmi (entsch.)**  
**(giust.) Marco Galateo (entsch.)**

**Abwesend:**  
**Vizepräsident**  
**Präsidialsekretär**

<p><b>L'Ufficio di Presidenza delibera sul seguente OGGETTO:</b></p> <p><b>Chiarimenti in merito alla deliberazione 14 novembre 2022, n. 55, recante "Nomina dell'avv. Christian Ferrazzi, in subentro all'avv. Fabio Corvaja, quale difensore del Consiglio regionale in taluni procedimenti giudiziari civili"</b></p>	<p><b>Das Präsidium beschließt zu nachstehendem GEGENSTAND:</b></p> <p><b>Präzisierungen zum Beschluss Nr. 55 vom 14. November 2022 mit der Überschrift „Ernennung von Herrn RA Christian Ferrazzi anstelle von Herrn RA Fabio Corvaja zum Verteidiger des Regionalrates in einigen zivilrechtlichen Verfahren“</b></p>
--	---

DELIBERAZIONE N. 53/2023

L'UFFICIO DI PRESIDENZA DEL  
CONSIGLIO REGIONALE

Viste le deliberazioni 21 gennaio 2015, n. 118, 25 ottobre 2021 n. 60, e 14 novembre 2022, n. 55;

Dato atto che con le citate deliberazioni il Consiglio regionale disponeva di costituirsi in giudizio incaricando professionisti esterni per la sua tutela e rappresentanza in giudizio;

Considerato che con la sopra citata deliberazione n. 55/2022 è stato incaricato della difesa e rappresentanza del Consiglio regionale l'avv. Ferrazzi, in subentro all'avv. Corvaja, in taluni procedimenti giudiziari civili;

Ritenuto opportuno chiarire, in relazione alla deliberazione n. 55/2022, che l'incarico all'avv. Christian Ferrazzi è riferito anche al giudizio pendente di fronte alla Corte di Cassazione di cui al R.G. n. "Omissis";

Dato atto che nulla muta in relazione a quanto altro disposto nella citata deliberazione n. 55/2022;

Visto lo Statuto speciale per il Trentino - Alto Adige/Südtirol;

Visto il decreto del Presidente della Repubblica 1 febbraio 1973, n. 49 recante "*Norme di attuazione dello Statuto speciale del Trentino-Alto Adige/Südtirol: organi della regione e delle province di Trento e Bolzano e funzioni regionali*";

Visto l'art. 5 del Regolamento interno;

Ad unanimità di voti legalmente espressi;

d e l i b e r a

1. Per le motivazioni in premessa, di

BESCHLUSS Nr. 53/2023

DAS PRÄSIDIUM DES REGIONALRATS -

Nach Einsicht in die Präsidiumsbeschlüsse Nr. 118 vom 21. Jänner 2015, Nr. 60 vom 25. Oktober 2021 und Nr. 55 vom 14. November 2022;

Zur Kenntnis genommen, dass der Regionalrat mit den vorgenannten Beschlüssen beschlossen hat, sich in die Gerichtsverfahren einzulassen und externe Sachverständige mit seiner Vertretung und Verteidigung im Rahmen der Verfahren betraut hat;

Hervorgehoben, dass mit dem zuvor genannten Beschluss Nr. 55/2022 Herr RA Ferrazzi anstelle von Herrn RA Corvaja beauftragt worden ist, den Regionalrat in einigen zivilrechtlichen Verfahren zu vertreten und zu verteidigen;

Es als angemessen erachtend, mit Bezug auf den Präsidiumsbeschluss Nr. 55/2022 klarzustellen, dass sich der Herrn RA Christian Ferrazzi erteilte Auftrag auch auf das vor dem Verfassungsgerichtshof, R.G. Nr. „Omissis“, anhängige Verfahren bezieht;

Hervorgehoben, dass alle weiteren, im genannten Präsidiumsbeschluss Nr. 55/2022 angeführten Bestimmungen keinerlei Änderung erfahren;

Nach Einsicht in das Sonderstatut für Trentino-Südtirol;

Nach Einsicht in das Dekret des Präsidenten der Republik Nr. 49 vom 1. Februar 1973 betreffend „*Durchführungsbestimmungen zum Sonderstatut für Trentino-Südtirol: Organe der Region und der Provinzen Trient und Bozen und Befugnisse der Region*“;

Nach Einsicht in den Artikel 5 der Geschäftsordnung;

Mit gesetzmäßig zum Ausdruck gebrachter Stimmeneinhelligkeit -

b e s c h l i e ß t

1. Aus den in den Prämissen

confermare che relativamente alla deliberazione 14 novembre 2022, n. 55, l'incarico all'avv. Christian Ferrazzi, nato a Verona il 28.10.1973 (C.F. FRRCRS73R28L781V), della rappresentanza e difesa del Consiglio regionale del Trentino – Alto Adige, in subentro all'avv. Fabio Corvaja, è riferito anche al giudizio pendente in Corte di Cassazione di cui al R.G. n. „Omissis“.

2. Di autorizzare il Presidente del Consiglio regionale o, in sua assenza o impedimento, il Vicepresidente Vicario del Consiglio regionale, alle sottoscrizioni necessarie ai fini dell'eventuale perfezionamento dell'incarico di cui al punto 1.

3. Di dare atto che il presente provvedimento non comporta oneri ulteriori, come da deliberazione 14 novembre 2022, n. 55.

4. Di confermare quanto altro già disposto con la deliberazione di cui al punto 1.

5. Di trasmettere il presente provvedimento all'avv. Christian Ferrazzi.

Il presente provvedimento è pubblicato sul sito internet del Consiglio regionale Trentino - Alto Adige, ai sensi dell'art. 7 quinquies, comma 2, della legge regionale 21 luglio 2000, n. 3 e s.m.

Contro il presente provvedimento sono ammessi alternativamente i seguenti ricorsi:

a) ricorso giurisdizionale al TRGA di Trento da parte di chi vi abbia interesse entro 60 giorni dalla pubblicazione della presente deliberazione ai sensi dell'art. 29 del decreto legislativo 2 luglio 2010 n. 104;

dargelegten Gründen mit Bezug auf den Präsidiumsbeschluss Nr. 55 vom 14. November 2022 zu bestätigen, dass sich der Herr RA Christian Ferrazzi, geboren am 28.10.1973 in Verona, (Steuernummer FRRCRS73R28L781V), anstelle von Herrn RA Corvaja erteilte Auftrag zur Vertretung und Verteidigung des Regionalrates von Trentino-Südtirol auch auf das vor dem Verfassungsgerichtshof, R.G. Nr. „Omissis“, anhängige Verfahren bezieht.

2. Den Präsidenten des Regionalrates oder im Falle seiner Abwesenheit oder Verhinderung den stellvertretenden Vizepräsidenten des Regionalrates zu ermächtigen, die für die Präzisierung des unter Punkt 1) angeführten Auftrags notwendigen Akte zu unterzeichnen.

3. Zur Kenntnis zu nehmen, dass aus der vorliegenden Maßnahme entsprechend den Angaben laut Präsidiumsbeschluss Nr. 55 vom 14. November 2022 keine weiteren Ausgaben erwachsen.

4. Alle weiteren, in dem in Punkt 1) angeführten Beschluss enthaltenen Vorgaben zu bestätigen.

5. Den vorliegenden Beschluss Herrn RA Christian Ferrazzi zu übermitteln.

Der vorliegende Beschluss wird im Sinne des Artikels 7 quinquies, Absatz 2, des Regionalgesetzes vom 21. Juli 2000, Nr. 3, mit seinen nachfolgenden Änderungen auf der Internetseite des Regionalrates Trentino-Südtirol veröffentlicht.

Gegen diese Maßnahme können alternativ nachstehende Rekurse eingelegt werden:

a) Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht Trient, der von den Personen, die ein rechtliches Interesse daran haben, innerhalb von 60 Tagen im Sinne des Art. 29 ff. des GvD vom 2. Juli 2010, Nr. 104 einzulegen ist;

b) ricorso straordinario al Presidente della Repubblica da parte di chi vi abbia interesse giuridicamente rilevante entro 120 giorni dalla pubblicazione della presente deliberazione ai sensi del DPR 24 novembre 1971 n. 1199.

Letto, confermato e sottoscritto.

b) außerordentlicher Rekurs an den Präsidenten der Republik, der von Personen, die ein rechtliches Interesse daran haben, innerhalb 120 Tagen im Sinne des DPR vom 24. November 1971, Nr. 1199 einzulegen ist.

Gelesen, bestätigt und unterzeichnet.

IL PRESIDENTE/DER PRÄSIDENT

- Josef Noggler -  
firmato-gezeichnet

IL SEGRETARIO GENERALE/DER GENERALSEKRETÄR

- MMag. Jürgen Rella -  
firmato-gezeichnet

SV/EL/MF